

/// PARKSIDE®

LASER DISTANCE MEASURER 20M PLEM 20 B5

GB **CY**

LASER DISTANCE MEASURER 20M

Operation and safety notes

HR

LASERSKI MJERAČ UDALJENOSTI 20M

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

RS

LASERSKI DALJINOMER 20M

Uputstva o rukovanju i bezbednosti

BG

ЛАЗЕРНО ИЗМЕРВАТЕЛНО УСТРОЙСТВО ЗА РАЗСТОЯНИЕ 20M

Инструкции за обслужване и безопасност

GR **CY**

ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΕΩΝ ΛΕΙΖΕΡ 20M

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

DE **AT** **CH**

LASER-ENTFERNUNGSMESSER 20M

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

HR

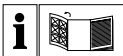
RS

BG

GR

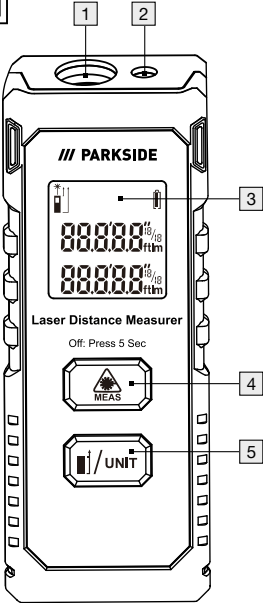
CY

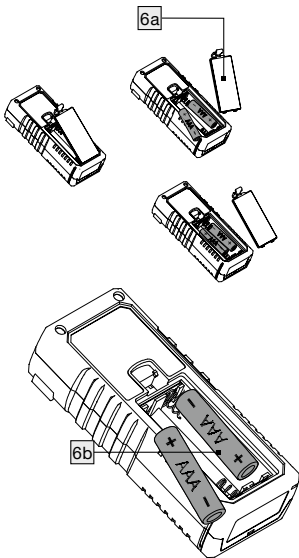
IAN 471957_2407



GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	50
RS	Uputstva o rukovanju i bezbednosti	Strana	96
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	152
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	217
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	273

A





List of pictograms used.....Page 8

Introduction.....Page 10
Intended usePage 11
Parts description.....Page 12
Scope of deliveryPage 14
Technical data.....Page 14

General safety

instructionsPage 17
Safety instructions
for batteries/
rechargeable
batteriesPage 23

Before using.....Page 28
Inserting/replacing
the batteriesPage 28





Start-upPage 30
Switching on/offPage 30
Selecting the unit
of lengthPage 31
Measuring lengths.....Page 32

Changing measurement mode	Page 34
Continuous measurement mode	Page 34
Single measurement mode	Page 35
Error, faults & troubleshooting	Page 36
Maintenance and cleaning	Page 37
Storage	Page 39
Disposal	Page 39
Warranty and service	Page 43
Warranty	Page 43
Warranty claim procedure	Page 46
Service	Page 49

List of pictograms used

	Read the instruction manual.
	Danger of explosion!
	Wear protective gloves!
	Attention!
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Direct current/ voltage

List of pictograms used

	Battery included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire

List of pictograms used

	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge

List of pictograms used



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly

Laser distance measurer 20 m

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part


of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is suitable for measuring distances, lengths and heights in indoor spaces. Any other use or product modification








shall be considered improper use and hold considerable safety hazards. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. Not intended for commercial use.

● **Parts description**

- 1 Receiver lens
- 2 Laser beam output opening
- 3 Display
- 4 MEAS button 
(Switch on and off, single measurement, continuous measurement)
- 5 Reference/Unit button
(changing the measurement reference point, changing unit)

- 6a Battery compartment cover
- 6b Battery compartment

Display

- 7 Laser on 
- 8 Battery charge level display 
- 9 First  measured value
- 10 Length unit
- 11 Second  measured value
- 12 Reference plane 
- 12a The measurement is taken from the top side of the product 
- 12b The measurement is taken from the bottom side of the product 

Note: First (previous) measured value will move to the top row when the second (latest) measurement is successfully started.

● **Scope of delivery**

- 1 Laser distance measurer
- 2 1.5V-batteries LR03 (AAA)
- 1 Instructions for use

● **Technical data**

Measurement

range:	0.075-20m* (reference point top side)
	0.175-20m* (reference

point bot-
tom side)

Measuring
accuracy

(typical): $\pm 2.0\text{ mm}^{**}$

Smallest

display unit: 1 mm

Operating

temperature: $0^{\circ}\text{--}40^{\circ}\text{C}$
(For indoor
use)

Relative

humidity max.: $\leq 75\%$

Laser category: 2

Wavelength

of the laser (λ): 620-690nm

Maximum

power P max: $<1\text{ mW}$

Operating

voltage: $3\text{V}===$

Batteries:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Weight:	68g (with- out batter- ies)
Dimensions:	10 x 3.9 x 2.6cm
Degree of protection:	IP20

*) The range improves the better the laser light is returned from the surface of the target (dispersing, not reflecting) and the brighter the laser is compared to the ambient light (interior rooms, twilight).

**) In unfavourable conditions such as strong

sunlight or poorly reflective surfaces, the maximum deviation is ± 8 mm at 20 m. In favourable conditions, a deviation influence of ± 0.1 mm/m must be taken into account.



General safety instructions

- **CHOKING HAZARD!**
Packaging material (e. g. foils or polystyrol) are not to be toyed with. Keep children away from packaging material. The packaging material is not a toy.

- Do not use the product in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play

with the appliance.
Cleaning and user
maintenance shall not
be made by children
without supervision.

- Do not leave the product unattended when switched on, and switch off the product directly after use. Other people could be blinded by the laser beam.
- Protect the product from wetness or direct sunlight.
- Do not expose the product to any extremes of temperature or temperature fluctuations. For example, do not leave it in a car for

extended periods. After exposure to large temperature fluctuations, allow the product to acclimatise before using it again. The precision of the product can be adversely affected by extreme temperatures or temperature fluctuations.

- Avoid hefty knocks or dropping the measuring tool.



⚠ WARNING!

Protect yourself from laser radiation!



CAUTION LASER RADIATION! DO NOT STARE INTO BEAM! CLASS 2 LASER PRODUCT!

Never look directly into the laser beam or into the opening from which it emerges.


 **WARNING!**

Looking at a laser beam through optical instruments (e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.

- **Attention!** If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.
- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!**
Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!**
Never recharge

non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which

could affect batteries/
rechargeable batteries,
e.g. radiators/direct
sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR
PROTECTIVE
GLOVES!**

Leaked or damaged
batteries/rechargeable
batteries can cause
burns on contact with

the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product



- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable


batteries from the product immediately.




● **Before using**


- Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- Remove all packaging material from the product.
- Remove the protective film from the display.

● **Inserting/ replacing the batteries**

When the low battery icon  appears in the display , you can still make






measurements. As soon as the battery icon turns empty , however, you must replace the batteries. Measurements are no longer possible.

- Open the battery compartment cover  by gently pushing down the battery compartment cover latch.
- Remove the used batteries from the battery compartment , if necessary.
- Insert the (new) batteries. Ensure the correct polarity as shown on the diagram inside the battery compartment .

- Replace the battery compartment cover  as shown (fig. A).

● **Start-up**

● **Switching on/off**

- To switch the product on, press the MEAS button  . When the product is switched on, the laser beam is activated.
- To switch the product off, press and hold the MEAS button   for approx. 5 seconds until the “OFF” is shown on display . If no button is pressed for about 3 minutes, the

product turns off automatically to save the batteries.

- To switch measuring reference point: Press the reference/unit button **5** to change measurement base from the top side of the product to its bottom side or vice versa.

● **Selecting the unit of length**

1. Press and hold the REF/UNIT button **5** for more than 3 seconds.
2. The unit will change on the display **3**.

3. Repeat the step 1 until the desired unit appears on the display **3**.

Note: Following units of length are available:

m meter

' " feet/inches




in inch

ft foot/feet

● Measuring lengths

- Briefly press the MEAS button **4** again to activate the laser beam. Once the laser is switched on, this is indicated on the top left corner of the display **3** by the icon* **7**.

Note: If laser beam is already activated, the above mentioned step can be skipped.

- Now aim the laser at the target point. Briefly press the MEAS button  again. If the measurement is successful the measured value will be shown on the bottom line of the display  and the laser beam will be turned off.
- If needed to measure another distance, repeat above steps.
- Newly measured value will be shown on the bottom line of the display  and the previous


measured value will be shown in the middle of the display **3**. Now, the laser beam will be turned off.

- **Changing measurement mode**

- **Continuous measurement mode**

- Under single measurement mode, press and hold the MEAS button **4** for 3 seconds to enter continuous measurement mode.

- Laser icon flashes in continuous measurement mode

- **Single measurement mode**
- Under continuous measurement mode, press and hold the MEAS button  for 3 seconds to enter single measurement mode.
- Laser icon stays on in single measurement mode.

● Error, faults & troubleshooting

Faults	Cause	Solution
-----	Calculation error	Pay attention to the correct operating measuring range.
301	Operating temperature too low or too high	Pay attention to the correct operating temperature range (0°-40°C).

Faults	Cause	Solution
401	Hardware failure	If the icon appears despite repeated switching on and off, take the product to a specialist workshop

● **Maintenance and cleaning**

The product is maintenance-free.

- **CAUTION!** Never submerge the product in water or other liquids.

Do not allow any moisture to penetrate into the product during cleaning.

- Clean the laser beam output opening **2** and the receiver lens **1** with a gentle air stream. In the case of more serious contamination, remove the dirt with a damp cotton swab. Do not exert any strong pressure!
- Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- **⚠ WARNING!** The product should only be opened by a qualified person for repairs.

- To clean the casing, use a soft dry cloth.
- Keep the product clean to ensure fault-free operation.

● Storage

- If you decide not to use the product for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may

dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/ rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/

rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase.

The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace

it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable

batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 471957_2407) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front

cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

0



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com.

This QR code takes you directly to parkside-diy.com.

Choose your country and use the search screen to search for

the operating instructions. Entering the item number (IAN) 471957_2407 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CY

Service Cyprus

Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy

  Serbian mark
of conformity

**Značenje
korištenih
simbola** Stranica 53

Uvod Stranica 56

- Namjenska
uporaba Stranica 57
- Opis dijelova Stranica 58
- Opseg isporuke Stranica 60
- Tehnički podatci Stranica 60

**Opće sigurnosne
upute** Stranica 63

- Sigurnosne upute za
baterije / Stranica
- punjive baterije Stranica 68

**Prije puštanja
u rad** Stranica 73

- Stavljanje /
mijenjanje baterija Stranica 73

Puštanje u rad	Stranica 75
Uključivanje/ isključivanje	Stranica 75
Odabir jedinice duljine.....	Stranica 76
Mjerenje duljina	Stranica 77

Promjena modusa mjerenja	Stranica 79
Trajni modus mjerenja.....	Stranica 79
Modus pojedinačnog mjerenja.....	Stranica 79

Pogreške, smetnje & otklanjanje pogrešaka	Stranica 80
--	-------------

Održavanje i čišćenje	Stranica 83
--	-------------

Skladištenje	Stranica 84
---------------------------	-------------

Zbrinjavanje	Stranica 85
---------------------------	-------------

Jamstvo i

servis	Stranica 88
Jamstvo.....	Stranica 88
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom.....	Stranica 92
Servis	Stranica 95

Značenje korištenih simbola



Pročitajte upute
za uporabu.



Opasnost od
eksplozije!



Nosite zaštitne
rukavice!



Upozorenje!



Zaštitite se od
laserskih zraka!




Ne gledati u
laserske zrake!



Istosmjerna
struja/napon

Značenje korištenih simbola

	Uključujući bateriju
	CE oznaka potvrđuje sukladnost s EU smjernicama koje se odnose na proizvod.
	Sigurnosne upute Upute za rukovanje
	Pohranite izvan dohvata djece
	Ne bacajte u vatru

Značenje korištenih simbola



Nemojte pogrešno umetati



Nemojte deformirati/
oštetiti



Ne otvarati/
rastavljati



Ne miješati različite vrste i marke



Ne miješati nove i istrošene baterije



Nemojte puniti

Značenje korištenih simbola



Držite baterije podalje od vode i prekomjerne vlage.



Nesmiju se stavljati u kratki spoj



Provjerite da li ste ispravno stavili

Laserski mjerač udaljenosti 20 m

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod.


Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● **Namjenska uporaba**

Proizvod je prikladan za mjerenje udaljenosti, dužina, visina, razmaka.






Svaki drugi oblik uporabe ili svaka promjena na proizvodu smatra se nenamjenskom i predstavlja znatnu opasnost od ozljeda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale zbog nenamjenske uporabe. Nije namijenjeno za komercijalno korištenje.

● Opis dijelova

- 1 prihvatna leća
- 2 izlazni otvor za lasersku zraku
- 3 zaslon
- 4 MEAS-tipka  (uključivanje i isključivanje, pojedinačno mjerenje, trajno mjerenje)

- 5 Reference-/Unit-tipka (promjena mjerenja izlazne točke/promjena jedinice)
- 6a poklopac pretinca za baterije
- 6b pretinac za baterije

Zaslon

- 7 laser je uključen 
- 8 prikaz stanja baterije 
- 9 prethodno izmjerena vrijednost
- 10 jedinica duljine
- 11 posljednja izmjerena vrijednost
- 12 referentna razina 
- 12a mjerenje se izvodi sa gornjeg ruba uređaja 
- 12b mjerenje se izvodi sa donjeg ruba uređaja 

Napomena: prva (prethodna) mjerna vrijednost se prikazuje u sredini, nakon što je druga (nova) mjerna vrijednost uspješno startala.

● Opseg isporuke

- 1 laserski uređaj za mjerenje udaljenosti
- 2 1,5V-baterije tipa LR03 (AAA)
- 1 upute za uporabu

● Tehnički podatci

Mjerno

- područje: 0,075–20 m*
(izlazna točka gornjeg ruba)
- 0,175–20 m*
(izlazna točka donjeg ruba)

Preciznost mjerjenja (tipično):	$\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$
Najmanja prikazana jedinica:	1 mm
Radna temperatura:	0 °–40 °C (za uporabu u unutarnjim prostorijama)
Relativna vlažnost zraka maks.:	$\leq 75 \%$
Klasa lasera:	2
Valna duljina lasera (λ):	620–690nm
Maksimalna snaga P maks:	<1 mW

Radni

napon: 3V \equiv

Baterije: 2 x 1,5V
LR03 (AAA)

Težina: 68g (bez
baterija)

Dimenzije: 10 x 3,9 x
2,6cm

Stupanj
zaštite: IP20

*) Domet postaje veći što se bolje reflektira lasersko svjetlo sa ciljane površine (raspršeno, ne zrcaljeno) i što je svjetlija laserska točka u odnosu na okolnu osvjetljenost (unutarnje prostorije, sumrak).

**) Kod nepovoljnih uvjeta kao npr. jakog sunčevog

zračenja ili loše reflektirajuće površine, maksimalno odstupanje iznosi ± 8 mm na 20 m. Kod povoljnih uvjeta se može računati s utjecajem od $\pm 0,1$ mm/m.



Opće sigurnosne upute

- **Opasnost od gušenja!**
Ambalažni materijali (npr. folije ili polistirol) se ne smiju koristiti za igru. Ambalažni materijal uvijek držite podalje od djece. Ambalažni materijal nije igračka.
- Ne koristite proizvod na mjestima na kojima

prijeti opasnost od vatre ili eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenom fizičkim, senzoričkim i mentalnim sposobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora kada se koristi. Druge osobe bi mogle biti zaslijepljene laserskim zrakama.
- Zaštitite proizvod od mokrine i izravnih sunčevih zraka.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim temperaturama ili promjenama temperature. Ne ostavljajte ga npr. duže vrijeme u automobilu. Pustite da se proizvod kod većih promjena temperature prilagodi temperaturi prije nego što ga pustite u rad. Kod ekstremnih temperatura ili promjena

temperature može doći do smetnje u preciznosti proizvoda.

- Spriječite jake udarce ili padove proizvoda.



! UPOZORENJE!

Zaštitite se od laserskih zraka!



- **OPREZ LASERSKO ZRAČENJE! NE GLEDATI U ZRAKU! KLASA LASERA 2!**

- Ne gledajte izravno u lasersku zraku tj. u laserski otvor.

⚠ UPOZORENJE!

Promatranje laserske zrake s optičkim instrumentima (npr. povećalom, staklima za povećavanje i dr.) je vezano uz ugrožavanje očiju.

- **Oprez!** Ako se koristi druga oprema za rukovanje ili podešavanje koja nije ovdje navedena ili se koriste druge metode postupanja koje nisu ovdje navedene, to može dovesti do opasnog izlaganja zrakama.

- Nikada ne usmjeravajte lasersku zraku na reflektirajuće površine, osobe ili životinje. Već kratko gledanje u lasersku zraku može oštetiti oči.



Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine

mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.



**OPASNOST
OD EKSPLO-
ZIJE!** Nikada

ne punite baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.



Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.



Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.
- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!



**NOSITE
ZAŠTITNE
RUKAVICE!**

Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije

mogu uzrokovati ozljede kiselinom, ako dođu u kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

- U slučaju da baterije/ punjive baterije iscure, odmah ih izvadite iz proizvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Uvijek koristite baterije/ punjive baterije istog tipa. Ne miješajte stare baterije/punjive baterije s novima!
- Odstranite baterije/ punjive baterije, ako proizvod duže vremena nije u uporabi.



Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježenim polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

● **Prije puštanja u rad**

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i vidljiva oštećenja.
- Otklonite sav ambalažni materijal sa proizvoda.
- Uklonite zaštitnu foliju. od zaslona.

● **Stavljanje/ mijenjanje baterija**



Kada se simbol za bateriju  prvi put pojavi u zaslonu **3**, još je moguće izvesti nekoliko mjerenja. Kada se pojavi simbol za praznu bateriju , morate zamijeniti baterije.

Mjerenja više nisu moguća.

- Otvorite poklopac pretinca za baterije **6a** pažljivim pritiskanjem uskočne tipke na poklopcu prema dolje.
- Uklonite potrošene baterije iz pretinca za baterije **6b**, ako je potrebno.
- Umetnite (nove) baterije. Pazite na ispravnu polarnost u skladu s prikazom na unutarnjoj strani pretinca za baterije **6b**.
- Zatvorite poklopac pretinca za baterije **6a** kao što je prikazano (sl. A).

● Puštanje u rad

● Uključivanje/ isključivanje

- Za uključivanje proizvoda pritisnite MEAS-tipku  **4**. Kod uključivanja proizvoda se uključuje laserska zraka.
- Za isključivanje proizvoda držite MEAS-tipku  **4** cca 5 sekundi pritiskom, dok se u zaslonu **3** ne prikaže „OFF“. Ako se 3 minute ne pritisne niti jedna tipka na proizvodu, proizvod se radi uštede baterija automatski isključuje.

- Da promijenite polaznu točku mjerenja s gornjeg ruba proizvoda na njegov donji rub ili obrnuto, pritisnite Reference-/Unit-tipku [5].

● Odabir jedinice duljine

1. Pritisnite i držite Reference-/Unit-tipku [5] duže od 3 sekunde.
2. Jedinica na zaslonu [3] se mijenja.
3. Ponavljajte korak 1, dok se ne pojavi željena jedinica na zaslonu [3].

Napomena: sljedeće jedinice duljine su raspoložive:
m metar

' " stopa/inč
in inč
ft stopa

● Mjerenje duljina

- Pritisnite MEAS-tipku **4** još jednom kratko, da aktivirate lasersku zraku. Čim je laser uključen, prikaže se simbol * **7** u gornjem lijevom kutu zaslona **3**.

Napomena: ako je laserska zraka već aktivirana, gore navedeni korak se može preskočiti.

- Sada usmjerite laser na Vaš cilj. Pritisnite MEAS-tipku **4** još jednom kratko. U slučaju

uspješnog mjerenja će se mjerna vrijednost prikazati na donjem rubu zaslona [3] i laser će se isključiti.

- Ako želite provesti još jedno mjerenje, ponovite prethodno opisane korake.
- Nova mjerna vrijednost će se prikazati na donjem rubu zaslona [3], prethodna mjerna vrijednost u sredini. Laserska zraka je sada isključena.

● **Promjena modusa mjerenja**

● Trajni modus mjerenja

- Pritisnite i držite u pojedinačnom modusu mjerenja MEAS-tipku **4** 3 sekunde, da dospijete u modus trajnog mjerenja.
- Simbol lasera žmiga u modusu trajnog mjerenja.

● Modus pojedinačnog mjerenja

- Pritisnite i držite u modusu trajnog mjerenja MEAS-tipku **4**

3 sekunde, da dospite u modus pojedinačnog mjerenja.

- Simbol lasera ostaje uključen u modusu pojedinačnog mjerenja.

● **Pogreške, smetnje & otklanjanje pogrešaka**

Problem	Uzrok	Rješenje
-----	Pogreška u izračunu	Obratite pažnju na dopušteno područje mjerenja.

Pro-blem	Uzrok	Rješenje
301	Temperatura okoline je preniska ili previsoka	Obratite pažnju na dopuštenu okolnu temperaturu (0°-40°C).

Pro-blem	Uzrok	Rješenje
401	Pogreška na uređaju	Ako se i nakon višekratnog uključivanja i isključivanja još uvijek prikazuje ovaj simbol, odnesite proizvod na servis.

● **Održavanje i čišćenje**

Nije potrebno održavanje proizvoda.

- **UPOZORENJE!** Ne uranjajte proizvod nikada u vodu ili druge tekućine. Prilikom čišćenja ne smije prodrijeti nikakva tekućina u proizvod.
- Očistite otvor za lasersku zraku [2] i prihvatnu leću [1] s blagim mlazom zraka. Grublju prljavštinu otklanjajte blago navlaženim štapićem s vatom. Pritom ne primjenjujte jak pritisak!

- Ne upotrebljavajte nikada benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja oštećuju plastiku.
- **⚠ UPOZORENJE!**
Proizvod smije otvarati samo kvalificirani stručnjak.
- Za čišćenje kućišta upotrijebite suhu krpnu.
- Očistite proizvod redovno, u idealnom slučaju poslije svake uporabe.

● Skladištenje

- Ako proizvod duže vrijeme ne koristite, izvadite baterije i skladištite proizvod na

čistom, suhom mjestu bez izravnog sunčevog zračenja.

● **Zbrinjavanje**

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se

moraju reciklirati. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja ba- terija/punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte

istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● **Jamstvo i servis**

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru,

besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju.

To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije,

crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje

teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- o Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 471957_2407) kao dokaz o kupnji.
- o Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na

stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.

- o Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- o Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilažanje dokaza o kupnji (računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.

0



Na parkside-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge priručnike. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje.

Unosom broja artikla
(IAN) 471957_2407 pri-
stupit ćete uputama za
uporabu vašeg artikla.

● Servis

HR

Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr

  Srpska oznaka
sukladnosti

**Legenda
korišćenih
piktograma** Strana 99

Uvod Strana 102
Namenska
upotreba..... Strana 104
Opis delova Strana 104
Sadržaj
pakovanja..... Strana 106
Tehnički podaci Strana 107

**Opšta
bezbednosna
uputstva** Strana 110
Sigurnosna uputstva
za baterije/punjive
baterije Strana 115

**Pre puštanja
u rad** Strana 120
Stavljanje/zamena
baterija Strana 121

Puštanje u rad.....	Strana 122
Uključivanje/ isključivanje	Strana 122
Izbor jedinice dužine.....	Strana 124
Merenje dužine.....	Strana 125

Promena načina merenja.....	Strana 127
Režim stalnog merenja	Strana 127
Režim pojedinačnog merenja	Strana 127

Greške, smetnje & otklanjanje greške.....	Strana 128
--	------------

Održavanje i čišćenje	Strana 130
--	------------

Skladištenje.....	Strana 132
--------------------------	------------

Odlaganje	Strana 132
------------------------	------------

Garancija	Strana 135
Postupak garancije...	Strana 135
Servis	Strana 139

Garancija/ Garantni List	Strana 142
---	------------

Legenda korišćenih piktograma

	Pročitajte uputstvo za upotrebu.
	Opasnost od eksplozije!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Pažnja!
	Zaštitite se od laserskog zračenja!
	Ne gledajte u zrak lasera!
	Istosmerna struja/ istosmerni napon

Legenda korišćenih piktograma

	Sa baterijom
	Oznaka CE označava usaglašenost s relevantnim direktivama EU koje važe za ovaj proizvod.
	Bezbednosna uputstva Instrukcije
 	Držite van domašaja dece
	Ne bacati u vatru

Legenda korišćenih piktograma

	Nemojte pogrešno umetati
	Nemojte deformisati/oštećivati
	Nemojte otvarati/rastavljati
	Ne mešajte različite vrste i brendove
	Ne mešajte korištene baterije sa novima
	Nemojte puniti

Legenda korišćenih piktograma



Držite baterije
dalje od vode i
prekomerne vlage.



Nemojte kratko
spajati



Obratite pažnju
na pravilno
umetanje

Laserski daljinomer 20 m

● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili


za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● **Namenska upotreba**


Proizvod je pogodan za merenje razdaljine, dužine, visine, rastojanja. Svaka druga primena ili promena proizvoda će se smatrati nenamenskom i krije znatne opasnosti od nezgode ili opasnosti od materijalnog oštećenja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom. Nije namenjen za komercijalnu upotrebu.




● **Opis delova**

- 1 Prijemno sočivo
- 2 Izlazni otvor laserskog zraka

- 3 Displej
- 4 MEAS prekidač 
(uključivanje i isključivanje, pojedinačno merenje, stalno merenje)
- 5 Prekidač Reference-/Unit (promena merenja izlazne tačke/promena jedinice)
- 6a Poklopac odeljka za baterije
- 6b Odeljak za baterije

Displej

- 7 Laser uključen *
- 8 Pokazivač stanja baterije 
- 9 rethodno izmerena vrednost

- 10 Jedinica dužine
- 11 poslednja izmerena vrednost
- 12 Referentna ravan 
- 12a Merenje se vrši sa gornje ivice uređaja 
- 12b Merenje se vrši sa donje ivice uređaja 

Uputstvo: Prva (prethodna) merna vrednost se prikazuje na sredini, nakon što je uspešno počela druga (nova) merna vrednost.

● Sadržaj pakovanja

1 laserski uređaj za merenje razdaljine

2 1,5V-baterije tip LR03
(AAA)

1 uputstvo za upotrebu

● Tehnički podaci

Merna

oblast: 0,075–20m*
(izlazna tačka
gornja ivica)
0,175–20m*
(izlazna tačka
donja ivica)

Preciznost
merenja

(tipično): $\pm 2,0\text{ mm}^{**}$

Najmanje
jedinica

prikaza: 1 mm

Radna

temperatura: $0^{\circ}\text{--}40^{\circ}\text{C}$

(samo za
upotrebu u
zatvorenim
prostorijama)

Relativna

vlažnost

vazduha

maks.: $\leq 75\%$

Klasa lasera: 2

Talasna

dužina

lasera (λ): $620\text{--}690\text{ nm}$

Maksimalna

snaga P

maks: $<1\text{ mW}$

Radni

napon: $3\text{ V} \text{---}$

Baterije:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Težina:	68g (bez baterija)
Dimenzije:	10 x 3,9 x 2,6cm
Stepen zaštite:	IP20

*) Domet će se povećati ukoliko se svetlo lasera bolje reflektuje od površine cilja (rasipajući se, ne reflektujući) i ukoliko je laserska tačka svetlija nasuprot osvetljenosti okoline (zatvorene prostorije, sumrak).

***) Kada nastupe nepovoljni uslovi, npr. jako sunčevo zračenje ili površine koje loše reflektuju, maksimalno odstupanje će da iznosi ± 8 mm na 20 m. Kada su povoljni uslovi treba računati na uticaj $\pm 0,1$ mm/m.



Opšta bezbednosna uputstva

- Opasnost od gušenja! Materijali za pakovanje (npr. folija ili polistirol) se ne smeju koristiti za igranje. Decu stalno držite podalje od ambalažnog materijala.

Materijal za pakovanje nije igračka.

- Ne koristite proizvod na mestima na kojima postoji opasnost od vatre ili eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom proizvoda i posledicama koje iz toga proizilaze.

Deca ne smeju da se igraju ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.

- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora dok ga koristite. Druge osobe bi mogle da oslepe od laserskog snopa.
- Zaštitite proizvod od vlage i direktnog sunčevog zračenja.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim temperaturam ili temperaturnim kolebanjima. Npr. ne ostavljajte ga duže vremena u kolima. Prilikom većih temperaturnih

kolebanja proizvod prilagodite temperaturi pre nego što počnete da ga koristite. Na ekstremnim temperaturama ili kolebanjima temperature može da se ošteti preciznost proizvoda.

- Izbegavajte žestoke udarce ili padove proizvoda.



UPOZORENJE!

Zaštitite se od laserskog zračenja!



- **OPREZ, LASERSKI SNOPI! NE GLEDAJTE U SNOPI! KLASA LASERA 2!**

- Nikad ne gledajte direktno u laserski snop, odn. u otvor.

- **⚠ UPOZORENJE!**

Posmatranje laserskog zraka pomoću optičkih instrumenata (npr. lupom, uveličavajućim staklom i sl.) je povezano sa oštećenjem očiju.

- **Oprez!** Ako se ovde koriste drugi uređaji za

rukovanje ili podešavanje ili izvode drugi postupci, suprotno od navedenih, može doći do opasnih eksplozija zračenja.

- Nikada ne usmeravajte laserski snop na reflektujuće površine, osobe ili životinje. Čak i kratak kontakt očima sa laser-skim snopom može dovesti do oštećenja očiju.



Sigurnosna uputstva za baterije / punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije / punjive baterije čuvajte van

domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!

- Gutanje može da uzrokuje opekotine, perforaciju dela mekih tkiva i smrt. Teške opekotine mogu da nastanu u roku od 2 sata nakon gutanja.



**OPASNOST
OD EKSPLO-
ZIJE!**

Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama / punjivim baterijama i / ili ne otvarajte baterije / punjive baterije. Posledice mogu biti

pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.

- Baterije / punjive baterije nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije / punjive baterije ne izlažite mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija / punjivih baterija

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije / punjive baterije, npr. na grejna tela / direktno sunčevo ozračenje.
- Ako su baterije / punjive baterije iscurele izbegavajte kontakt hemikalija

sa kožom, očima ili sluzokožom! Ugrožena mesto odmah isperite čistom vodom i potražite pomoć lekara!



**NOSITE
ZAŠTITNE
RUKAVICE!**

Iscurile ili oštećene baterije / punjive baterije prilikom dodira sa kožom mogu da prouzrokuju povrede kiselinom. Zato u ovom slučaju nosite zaštitne rukavice.

U slučaju curenja baterija / punjivih baterija, odmah ih uklonite iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.

- Koristite baterije / punjive baterije samo istog tipa. Ne mešajte stare baterije / punjive baterije sa novim!
- Izvadite baterije / punjive baterije, ako se proizvod ne koristi duže vreme.

Rizik oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedene tipove baterija / punjivih baterija!
- Baterije / punjive baterije postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji / punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji / punjivoj bateriji



i u odeljku za baterije pre ubacivanja pomoću suve krpe koja ne ostavlja vlakna ili štapića za uši!

- Odmah uklonite istrošene baterije / punjive baterije iz proizvoda.

● **Pre puštanja u rad**

- Proverite da li je isporuka potpuna i da li postoje vidljiva oštećenja.
 - Uklonite sav materijal ambalaže sa proizvoda.
 - Uklonite zaštitnu foliju sa displeja.

● Stavljanje/ zamena baterija

Kada se simbol baterije  prvi put pojavi na displeju **3** biće moguće izvršiti još nekoliko merenja. Ako se pojavi prazan simbol baterije , moraćete da zamenite baterije.


Merenja više nisu moguća.

- Otvorite poklopac odeljka za baterije **6a** tako što ćete bravu žleba poklopca oprezno pritisnuti na dole.
- Ako je potrebno izvadite istrošene baterije iz odeljka za baterije **6b**.





- Umetnite (nove) baterije u predajnik. Obratite pažnju na tačan polari-tet shodno predstavlja-nju na unutrašnjoj strani odeljka za baterije **6b**.
- Zatvorite poklopac odeljka za baterije **6a** kao što je prikazano (sl. A).

● Puštanje u rad

● Uključivanje/ isključivanje

- Prilikom uključivanja proizvoda na kratko dodirnite prekidač MEAS  **4**. Prilikom

uključivanja proizvoda uključuje se laserski zrak.

- Za isključivanje proizvoda pritisnite prekidač MEAS   cca 5 sekundi dok se na displeju  ne prikaže „OFF“. Ako se cca 3 minute ne pritisne nijedan prekidač na proizvodu, proizvod će se automatski isključiti u svrhu čuvanja baterija.
- Da bi promenili izlaznu tačku merenja sa gornje ivice proizvoda ka njegovoj donjoj ivici ili obrnuto pritisnite taster Reference-/Unit .

● Izbor jedinice dužine

1. Pritisnite i držite taster Reference-/Unit [5] duže od 3 sekunde.
2. Menja se jedinica na displeju [3].
3. Ponavljajte korak 1, dok se ne pojavi željena jedinica na displeju [3].

Uputstvo: Na raspolaganju su sledeće jedinice dužina:

m metar

' " stopa/inča

in inč

ft stopa

● Merenje dužine

- Kratko pritisnite prekidač MEAS [4] još neki put da biste aktivirali laserski zrak. Čim se laser uključi prikazaće se simbol * [7] u gornjem levom uglu displeja [3].

Napomena: Kada je laserski zrak već aktiviran gore navedeni korak može da se preskoči.

- Laser uperite samo u Vaš cilj. Kratko pritisnite drugi put prekidač MEAS [4]. Ako je merenje uspešno merna vrednost će se

prikazati na donjoj ivici displeja **3** i laser se isključuje.

- Ako hoćete da vršite dalja merenja ponovite prethodno opisane korake.
- Nova merna vrednost će se prikazati na donjoj ivici displeja **3**, prethodna merna vrednost u sredini. Laserski zrak je sada isključen.

● **Promena načina merenja**

● **Režim stalnog merenja**

- Pritisnite i držite prekidač MEAS 4 3 sekunde u režimu pojedinačnog merenja da biste došli u način stalnog merenja.
- Simbol lasera će da svetli u režimu stalnog merenja.

● **Režim pojedinačnog merenja**

- Pritisnite i držite u modusu stalnog

merenja prekidač
MEAS 4 3 sekunde
da biste došli u modus
pojedinačnog merenja.

- Simbol lasera u modusu
pojedinačnog merenja
ostaje uključen.

● **Greške, smetnje & otklanjanje greške**

Pro-blem	Uzrok	Rešenje
-----	Greška u obra- čunu	Imajte u vidu do- zvoljenu mernu oblast.

Pro-blem	Uzrok	Rešenje
301	Temperatura okoline je suviše mala ili suviše visoka	Obratite pažnju na dozvoljene temperature okoline (0 –40° C).
401	Greška na uređaju	Kada se simbol pojavljuje i nakon višestrukog uključivanja i isključivanja, proizvod odnesite u specijalizovanu radnju.

● **Održavanje i čišćenje**

Proizvod ne zahteva održavanje.

- **PAŽNJA!** Proizvod nikad ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti. Prilikom čišćenja tečnost ne sme da prodre u proizvod.
- Očistite izlazni otvor laserskog zraka **2** i prijemno sočivo **1** blagim mlazom vazduha. Prilikom jačih zaprljanja odstranite prašinu blago navlaženim

štapićima vate. Pritom ne pritiskajte jako!

- Nikada nemojte koristiti benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja nagrízaju plastiku.
- **⚠ UPOZORENJE!**
Samo stručnjaci smeju da otvore proizvod u svrhu popravke.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpú.
- Redovno čistite proizvod, idealno nakon svake upotrebe.

● Skladištenje

- Ako proizvod ne koristite duže vremena izvadite baterije i skladištite ih na čistom, suvom mestu bez direktnog sunčevog zračenja.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za

pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/ 20–22: papir i karton/ 80–98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda

možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati

vaš proizvod kada je iskorišćen u kućnom otpadu, nego ga ponesite na

odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji. Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



**Štete po okolinu
pogrešnim
odlaganjem
baterija/akumulatora!**

Baterije/akumulatori ne
smeju da se odlažu sa

otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akukulatore na opštinsku deponiju.

● Garancija

● Postupak garancije

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slućaja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- o Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 471957_2407) kao dokaz o kupovini.
- o Broj artikla pronađite na tipskoj pločici proizvoda, na gravuri proizvoda, na početnoj strani Vašeg uputstva (donji levi ugao) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ukoliko se pojave greške na funkcijama ili neki dugi nedostaci, kontaktirajte navedeno servisno odelenje telefonski ili putem e-pošte.
- o Neispravan proizvod možete, uz priloženi

dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.

o



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 471957_2407 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

● **Servis**



Servis Srbija

Tel.: 0800190639

E-Mail: owim@lidl.rs



Srpska oznaka
usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraćnosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800190639

- pošaljete e-mail na:
owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl
prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

● **Garancija/ Garantni List**

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za

nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili

- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca,

a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom

namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i

suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)

4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.

8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Laserski daljinomer 20 m
Model:	HG10193
IAN/Serijski broj:	471957_2407
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka

<p>Davalac garanci- je-uvo- znik:</p>	<p>Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs</p>
<p>Datum predaje robe po- trošaču:</p>	<p>datum sa fiskal- nog računa</p>
<p>Uvozi i stavlja u promet:</p>	<p>Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs</p>

**Преди
пускане в
действие**..... Страница 156

УводСтраница 160

Употреба по
предназначение...Страница 161

Описание на
частитеСтраница 162

Обем на
доставкатаСтраница 164

Технически
данниСтраница 165

**Общи
указания за
безопасност**...Страница 168

Указания за
безопасност
при работа с
батерии/
аккумуляторни
батерииСтраница 174

Преди пускане в действиеСтраница 180
Поставяне/
смяна на
батериите.....Страница 180

Пускане в действиеСтраница 182
Включване/
Изключване.....Страница 182
Избиране на
мерна единица
за дължинаСтраница 184
Измерване на
дължиниСтраница 185

Промяна на измервателния режимСтраница 187
Режим на
непрекъснато
измерванеСтраница 187
Режим на
единично
измерванеСтраница 188

**Грешки,
повреди и
отстраняване
на грешки**Страница 189

**Поддръжка и
почистване**Страница 192

СъхранениеСтраница 194

ИзхвърлянеСтраница 194

Гаранция.....Страница 198

Гаранционни
условия.....Страница 200

Обхват на
гаранциятаСтраница 202

Процедура при
гаранционен
случай.....Страница 205

Ремонтен сервиз/
извънгаран-
ционно
обслужване.....Страница 208

Сервизно
обслужване.....Страница 210

Вносител	Страница 210
Процедиране в случай на рекламация	Страница 212
Сервиз.....	Страница 216

Легенда на използваните пиктограми



Прочетете ръководството за експлоатация.



Опасност от експлозия!



Носете защитни ръкавици!



Внимание!








Пазете се от лазерното лъчение!



Не гледайте в лазерния лъч!

Легенда на използваните пиктограми

	Постоянен ток/ постоянно напрежение
	Включително батерия
	Маркировката СЕ потвърждава съответствие с директивите на ЕС, приложими за продукта.
	Указания за безопасност Указания за действия
	Съхранявайте извън обсега от деца

Легенда на използваните пиктограми



Не хвърляйте
в огън



Не поставяйте
неправилно



Не деформи-
райте/
повреждайте



Не отваряйте/
разглобявайте



Не смесвайте
различни типове
и марки



Не смесвайте
заедно нови и
използвани
батерии

Легенда на използваните пиктограми



Не зареждайте



Дръжте батериите далече от вода и прекомерна влага.



Не свързвайте накъсо



Внимавайте за правилното поставяне

Лазерно измервателно устройство за разстояние 20 m

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност.


Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● **Употреба по предназначение**

Продуктът е подходящ за измерване на разстояния, дължини, височини. Всяко друго приложение или промяна на продукта се счита за нецелесъобразно и крие значителни опасности от злополуки. Производителят не поема отговорност за повреди





в резултат на неправилна употреба. Не е предназначен за професионални цели.


● Описание на частите

- 1 Приемна леща
- 2 Изходен отвор за лазерния лъч
- 3 Дисплей
- 4 Бутон MEAS 
(включване и изключване, единично измерване, непрекъснато измерване)
- 5 Бутон Reference/Unit
(промяна на измерването на изходната точка/промяна на мерната единица)

- 6a Капак на отделението за батериите
- 6b Отделение за батериите

Дисплей

- 7 Лазер включен 
- 8 Индикация за състоянието на батериите 
- 9 предходна измерена стойност
- 10 Мерна единица за дължина
- 11 последно измерена стойност
- 12 Базова повърхност 
- 12a Измерването се извършва от горния ръб на уреда 

12b Измерването се извършва от долния ръб на уреда 

Указание: Първата (предходна) измерена стойност се отчита в средата, след като успешно е стартирана втората (нова) измерена стойност.

● **Обем на доставката**

- 1 лазерен уред за измерване на разстояния
- 2 батерии 1,5 V, тип LR03 (AAA)
- 1 ръководство за експлоатация

● Технически данни

Измервателен

обхват: 0,075–20 m*
(изходна точка горен ръб)
0,175–20 m*
(изходна точка долен ръб)

Точност на измерване (типична): $\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$

Най-малка единица на индикация: 1 mm

Работна температура:	0°–40°C (за употреба на закрито)
Относителна влажност на въздуха макс.:	≤ 75 %
Клас на лазера:	2
Дължина на вълната на лазера (λ):	620–690 nm
Максимална мощност P max:	<1 mW
Работно напрежение:	3 V===
Батерии:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)

Тегло:	68 g (без батерии)
Размери:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Степен на защита:	IP20

*) Обхватът се увеличава, колкото по-добре се отразява лазерната светлина от повърхността на целта (разсейваща, неотразяваща) и колкото по-светла е лазерна точка спрямо яркостта на околната среда (закрити помещения, здрач).

***) При неблагоприятни условия, като напр. силна слънчева светлина или

слабо отразяваща повърхност, максималното отклонение е $\pm 8 \text{ mm}$ на 20 m. При благоприятни условия може да се очаква влияние от $\pm 0,1 \text{ mm/m}$.



Общи указания за безопасност

- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!** Опаковъчните материали (напр. фолиа или полистирол) не бива да се използват за игра. Винаги дръжте децата далече от опаковъчния материал.

Опаковъчният материал не е играчка.

- Не използвайте продукта на места, където съществува опасност от пожар или експлозия, напр. в близост до запалими течности или газове.
- Продуктът може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта

и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.

- Не оставяйте продукта без наблюдение, когато го използвате. Други хора могат да бъдат заслепени от лазерния лъч.
- Пазете продукта от влага и директни слънчеви лъчи.
- Не излагайте продукта на екстремни температури или температурни колебания. Не

го оставяйте продължително време напр. в автомобила. При по-големи температурни колебания оставете продукта първо да се климатизира, преди да го пуснете в действие. Екстремните температури или температурните колебания могат да повлияят върху прецизността на продукта.

- Избягвайте силни удари или падане на продукта.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пазете се от лазерното лъчение!



■ ВНИМАНИЕ ЛАЗЕРНО ЛЪЧЕНИЕ! НЕ ГЛЕДАЙТЕ В ЛЪЧА! КЛАС НА ЛАЗЕРА 2!

■ Не гледайте директно в лазерния лъч, респ. в отвора за лазера.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Гледането на лазерния

лъч с оптични инструменти (напр. лупа, увеличително стъкло и др.) е свързано с опасност за очите.

- **ВНИМАНИЕ!** Ако се използват устройства за работа или настройка, различни от описаните тук, или се прилагат други способи, това може да доведе до опасно излагане на радиация.
- Никога не насочвайте лазерния лъч върху рефлектиращи повърхности, хора или животни. Дори кратък зрителен контакт с лазерния лъч може

да доведе до увреждане на очите.



Указания за безопасност при работа с батерии/акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!
- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа

след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.



ОПАСНОСТ ОТ ЕКС- ПЛОЗИЯ!

Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.

- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и

лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!



НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!

Изтеклите или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.

В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се

предотвратите повреда.

- Използвайте само батерии/акумулаторни батерии от един и същ тип. Не смесвайте стари и нови батерии/акумулаторни батерии!
- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от повреда на продукта


- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!


- Поставете батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.
- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделенията за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.



● **Преди пускане в действие**

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- Отстранете напълно опаковъчния материал от продукта.
- Отстранете предпазното фолио от дисплея.

● **Поставяне/смяна на батериите**

Ако символът на батерията  се появи за първи път на дисплея **3**, са възможни още няколко измервания. Ако се появи символът за празни

батерии , следва да подмените батериите. Не са възможни повече измервания.


- Отворете капака на отделението за батериите , като внимателно натиснете надолу езичето на капака.
- Отстранете изтощените батерии от отделението , ако е необходимо.
- Поставете (новите) батерии. Съблюдавайте правилната полярност съобразно изображението от вътрешната страна


на отделението за батериите [6b].

- Затворете капака на отделението за батериите [6a], както е представено (фиг. А).

● **Пускане в действие**

● **Включване/ Изключване**

- За включване на продукта натиснете бутона MEAS  [4].
При включване на продукта се включва лазерният лъч.
- За изключване на продукта задръжете натиснат бутона

MEAS  **4** ок. 5 секунди, докато на дисплея **3** се отчете „OFF“.

Ако в продължение на ок. 3 минути не бъде натиснат бутон, продуктът се изключва автоматично за предпазване на батериите.

- За да смените изходната точка за измерването от горния ръб на долния ръб на продукта или обратно, натиснете бутона Reference/Unit **5**.

● Избиране на мерна единица за дължина

1. Натиснете и задръжете бутона Reference/Unit **5** за повече от 3 секунди.
2. Мерната единица на дисплея **3** се сменя.
3. Повторете стъпка 1, докато на дисплея **3** се появи необходимата мерна единица.

Указание: Можете да избирате между следните мерни единици за дължина:

m метър

' " фут/цол

in цол
ft фут

● Измерване на дължини

- Натиснете за кратко още веднъж бутона MEAS [4], за да активирате лазерния лъч. Когато лазерът е включен, символът * † [7] се появява в горния ляв ъгъл на дисплея [3].

Указание: Ако лазерният лъч вече е активиран, посочената по-горе стъпка може да бъде пропусната.

- Сега насочете лазера към Вашата цел.


Натиснете за кратко още веднъж бутона MEAS [4]. При успешно измерване измерената стойност се отчита в долната част на дисплея [3] и лазерът се изключва.

- Ако искате да извършите следващо измерване, повторете описаните по-горе стъпки.
- Новата измерена стойност се отчита в долната част на дисплея [3], предходната измерена стойност - в средата. Сега лазерният лъч е изключен.

- **Промяна на измервателния режим**

- **Режим на непрекъснатото измерване**
 - В режим на единично измерване натиснете бутон MEAS 4 за 3 секунди, за да преминете в режим на непрекъснатото измерване.
 - В режим на непрекъснатото измерване символът за лазера мига.

● Режим на единично измерване

- В режим на непрекъснато измерване натиснете бутон MEAS  за 3 секунди, за да преминете в режим на единично измерване.
- В режим на единично измерване символът за лазера остава включен.

● Грешки, повреди и отстраняване на грешки

Проблем	Причина	Отстраняване
-----	Грешка при изчисляването	Съблюдавайте допустимия измервателен обхват.

Проблем	Причина	Отстраняване
301	Много ниска или много висока температура на околната среда	Съблюдавайте допустимата температура на околната среда (0°-40°C).

Проблем	Причина	Отстраняване
401	Грешка на уреда	Ако символът се появява все още след многократно включване и изключване, занесете продукта в специализиран сервиз.

● **Поддръжка и почистване**

Продуктът не се нуждае от поддръжка.

- **ВНИМАНИЕ!** Никога не потапяйте продукта във вода или други течности.

При почистване в продукта не бива да прониква влага.

- Почиствайте изходния отвор за лазерния лъч [2] и приемната леща [1] с лека въздушна струя. Отстранявайте по-силното замърсяване с леко навлажнена клечка

за уши. Не упражнявайте силен натиск!

- Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаси.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продуктът може да се отваря за ремонт само от специалист.

- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа.
- Почиствайте продукта редовно, най-добре след всяка употреба.

● Съхранение

- Ако продължително време няма да използвате продукта, извадете батериите и ги съхранете на чисто, сухо място без директна слънчева светлина.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците

съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/ 20–22: хартия и картон/ 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване

на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



**Щети върху
околната среда
поради неправилно обезвреждане
на батериите/акумулаторните
батерии!**

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни

батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате
3 години гаранция от да-
тата на покупката. В слу-
чай на несъответствие
на продукта с договора
за продажба Вие имате
законно право да предя-
вите рекламация пред
продавача на продукта
при условията и в сроко-
вете, определени в глава
трета, раздел II и III и
глава четвърта от Закона
за предоставяне на ци-
фрово съдържание и

цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният

уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и

установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждаат нова гаранция.

● **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за

дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа

поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клоната на нашия оторизиран

сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 471957_2407) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза

безплатно за Вас,
като приложите
касовата бележка
(касовия бон) и по-
сочите писмено в
какво се състои де-
фектът и кога е въз-
никнал. За да се
избегнат проблеми
с приемането и до-
пълнителни разходи,
задължително из-
ползвайте само ад-
реса, който Ви е
посочен. Осигурете
изпращането да не
е като експресен
товар или като друг
специален товар.
Изпратете уреда
заедно с всички

принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаран- ционна обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно

опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● **Сервизно
обслужване**

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 471957_2407

● **Вносител**

Моля, обърнете внимание,
че следващият адрес не
е адрес на сервиза.

Първо се свържете с
горепосочения сервизен
център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законната гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● **Процедирание в случай на reclamaция**

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

- o Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 471957_2407) като доказателство за покупката.
- o Номерът на артикула е посочен върху типова табелка на продукта, гравюра на продукта, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на продукта.

- o Ако възникнат функционални неизправности или други дефекти, свържете се първо по телефона или по имейл с посочения по-долу сервизен отдел.
- o Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание в какво се състои повредата и кога е възникнала.

0



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и използвайте маската за търсене,

за да намерите
ръководствата за
експлоатация. Чрез
въвеждане на номера
на артикула (IAN)
471957_2407 ще по-
лучите достъп до
ръководството за
експлоатация на
Вашия артикул.

● Сервиз

BG

Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg



Маркировка за
съответствие -
сърбия

**Υπόμνημα των
χρησιμοποιού-
μενων εικονο-
γραμμάτων**Σελίδα 220

Εισαγωγή Σελίδα 224

Χρήση σύμφωνη
με τις

προδιαγραφές Σελίδα 226

Περιγραφή μερών ... Σελίδα 227

Περιεχόμενα

παράδοσης..... Σελίδα 229

Τεχνικά

χαρακτηριστικά Σελίδα 230

**Γενικές
υποδείξεις
ασφαλείας** Σελίδα 233

Υποδείξεις ασφάλειας

για μπαταρίες/

Σελίδα επαναφορ

τιζόμενες μπαταρίες...Σελίδα 239

Πριν από τη θέση σε

Λειτουργία Σελίδα 245

Τοποθέτηση/
αντικατάσταση

μπαταριών..... Σελίδα 246

Θέση σε

Λειτουργία Σελίδα 248

Ενεργοποίηση/

Απενεργοποίηση Σελίδα 248

Επιλογή μονάδας

μήκους..... Σελίδα 249

Μέτρηση μηκών Σελίδα 250

Αλλαγή τρόπου

μέτρησης..... Σελίδα 252

Τρόπος συνεχούς

μέτρησης Σελίδα 252

Τρόπος

μεμονωμένης

μέτρησης Σελίδα 253

**Σφάλματα,
διαταραχές &
αντιμετώπιση
σφαλμάτων** Σελίδα 254

**Συντήρηση και
καθαρισμός**..... Σελίδα 257

Αποθήκευση..... Σελίδα 259

Απόσυρση..... Σελίδα 259

**Εγγύηση και
εξυπηρέτηση
πελατών** Σελίδα 263

Εγγύηση..... Σελίδα 263

Διεκπεραίωση

της εγγύησης Σελίδα 267

Σέρβις Σελίδα 271

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Διαβάστε τις
οδηγίες χρήσης.



Κίνδυνος
έκρηξης!



Φοράτε προστα-
τευτικά γάντια!



Προσοχή!



Προστατευτείτε
από την ακτινο-
βολία λέιζερ!



Μην κοιτάζετε
την ακτίνα λέιζερ!

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Συνεχές ρεύμα /
Συνεχής τάση



Η μπαταρία συ-
μπεριλαμβάνεται



Το σήμα CE
πιστοποιεί τη
συμμόρφωση με
τις οδηγίες της
ΕΕ που βρίσκουν
εφαρμογή για το
προϊόν.



Υποδείξεις
ασφαλείας
Οδηγίες
χειρισμού

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Κρατάτε τις μα-
κριά από παιδιά



Μην τις ρίχνετε
στη φωτιά



Μην τις τοποθε-
τείτε εσφαλμένα



Μην τις παρα-
μορφώνετε/
μην τους προκα-
λείτε ζημιά



Μην τις ανοίγετε/
αποσυναρμολο-
γείτε

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους και μάρκες μπαταριών ταυτόχρονα



Μην χρησιμοποιείτε καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες ταυτόχρονα



Μην τις φορτίζετε



Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από το νερό και την υπερβολική υγρασία.

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Μην τις
βραχυκυκλώνετε



Προσέχετε τη
σωστή
τοποθέτηση

Μετρητής απόστασης λέιζερ 20 m

● Εισαγωγή


Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του

προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.





● Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Το προϊόν είναι κατάλληλο για τη μέτρηση αποστάσεων, μηκών, υψών, διαστημάτων. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται αντικανονική και εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε αντικανονική χρήση. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

● Περιγραφή μερών

- 1 Φακός λήψης
- 2 Άνοιγμα εξόδου ακτίνας λέιζερ
- 3 Οθόνη
- 4 Πλήκτρο MEAS 
(Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση, μεμονωμένη μέτρηση, συνεχής μέτρηση)
- 5 Πλήκτρο Reference/ Unit (Μεταβολήμέτρησης του αρχικού σημείου/μεταβολή μονάδας)
- 6a Κάλυμμα θήκης μπαταριών
- 6b Θήκη μπαταριών

Οθόνη

- 7 Λείζερ ενεργοποιημένο
✱
- 8 Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας 
- 9 Προηγούμενως μετρηθείσα τιμή
- 10 Μονάδα μήκους
- 11 Τελευταία μετρηθείσα τιμή
- 12 Επίπεδο αναφοράς 
- 12a Η μέτρηση πραγματοποιείται από το άνω άκρο της συσκευής 
- 12b Η μέτρηση πραγματοποιείται από το κάτω άκρο της συσκευής 

Υπόδειξη: Η πρώτη (προηγούμενη) μετρηθείσα τιμή εμφανίζεται στη μέση αφού ξεκινήσει με επιτυχία η δεύτερη (νέα) μετρούμενη τιμή.

● **Περιεχόμενα παράδοσης**

- 1 αποστασιόμετρο λέιζερ
- 2 μπαταρίες 1,5V τύπου LR03 (AAA)
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εύρος
μέτρησης: 0,075–20 m*
(Αρχικό
σημείο στο
άνω άκρο)
0,175–20 m*
(Αρχικό
σημείο στο
κάτω άκρο)

Ακρίβεια
μέτρησης
(τυπική): $\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$

Ελάχιστη
μονάδα
ένδειξης: 1 mm

Θερμοκρασία
λειτουργίας: 0°–40°C (για
χρήση σε
εσωτερικούς
χώρους)

Μέγ. σχετική υγρασία αέρα:	$\leq 75\%$
Κατηγορία λέιζερ:	2
Μήκος κύματος του λέιζερ (λ):	620–690 nm
Μέγιστη ισχύς P max:	<1 mW
Τάση λειτουργίας:	3 V \equiv
Μπαταρίες:	2 τεμ. 1,5 V LR03 (AAA)
Βάρος:	68 g (χωρίς μπαταρίες)
Διαστάσεις:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Βαθμός προστασίας:	IP20

*) Η εμβέλεια αυξάνεται όσο καλύτερα επιστρέφει το φως λέιζερ από την επιφάνεια του στόχου (σκεδαζόμενο, όχι ανακλώμενο) και όσο φωτεινότερη είναι η στιγμή του λέιζερ συγκρινόμενη με τη φωτεινότητα του περιβάλλοντος (εσωτερικοί χώροι, σούρουπο).

**) Υπό δυσμενείς συνθήκες, όπως π.χ. έντονο ηλιακό φως ή κακώς ανακλαστική επιφάνεια, η μέγιστη απόκλιση είναι $\pm 8 \text{ mm}$ στα 20 m . Υπό ευνοϊκές συνθήκες αναμένεται σφάλμα της τάξης των $\pm 0,1 \text{ mm/m}$.



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- **Κίνδυνος ασφυξίας!**
Απαγορεύεται τα υλικά συσκευασίας (π.χ. διαφάνειες ή πολυστυρόλιο) να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Κρατάτε πάντα τα παιδιά μακριά από το υλικό συσκευασίας. Το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους, στους οποίους υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

- Το παρόν προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη

από παιδιά χωρίς επί-
βλεψη.

- Μην αφήνετε το προ-
ϊόν ανεπιτήρητο, ενόσω
χρησιμοποιείται. Από
την ακτίνα λέιζερ θα
μπορούσαν να τυφλω-
θούν άλλα άτομα.
- Προστατεύετε το προ-
ϊόν από την υγρασία
και την άμεση ηλιακή
ακτινοβολία.
- Μην εκθέτετε το προϊόν
σε ακραίες θερμοκρα-
σίες ή σε διακυμάνσεις
θερμοκρασίας. Μην το
αφήνετε π.χ. για πολλή
ώρα μέσα στο αυτοκί-
νητο. Σε περιπτώσεις
ισχυρών διακυμάνσεων
της θερμοκρασίας

πρέπει να περιμένετε να σταθεροποιηθεί πρώτα η θερμοκρασία του προϊόντος, προτού το θέσετε σε λειτουργία. Υπό ακραίες θερμοκρασίες ή ισχυρές διακυμάνσεις της θερμοκρασίας μπορεί να διαταραχθεί η ακρίβεια του προϊόντος.

- Αποφεύγετε ισχυρές κρούσεις ή πτώσεις του προϊόντος.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Προστατευτείτε από την ακτινοβολία λέιζερ!



- **ΠΡΟΣΟΧΗ ΑΚΤΙΝΟ-ΒΟΛΙΑ ΛΕΪΖΕΡ! ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ ! ΛΕΪΖΕΡ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 2!**
- Μην κοιτάζετε ποτέ απευθείας την ακτίνα ή αντίστοιχα το άνοιγμα εξόδου της ακτίνας λέιζερ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η παρατήρηση της ακτίνας λέιζερ με οπτικά όργανα (π.χ. μεγεθυντικός φακός, μεγεθυντικά γυαλιά κ.λπ.) εγκυμονεί κίνδυνο για τα μάτια.

- **Προσοχή!** Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθούν άλλες διατάξεις χειρισμού ή ρύθμισης ή εκτελεστούν άλλες διαδικασίες, διαφορετικές από τις αναφερόμενες, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.
- Μην κατευθύνετε ποτέ την ακτίνα λέιζερ σε ανακλαστικές επιφάνειες, πρόσωπα ή ζώα. Ακόμη και μια σύντομη οπτική επαφή με την ακτίνα λέιζερ μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες στα μάτια.



Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!
- Η κατάποση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Απαγορεύεται

αυστηρά η επαναφόρτιση των μη-επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

Μην βραχυκυκλώνετε

ή/και μην ανοίγετε

μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Οι συνέπειες μπορεί να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη των μπαταριών.



Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.



Μην εκθέτετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες

μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.

Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα/άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Ξεπλύνετε

το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!



ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑ- ΤΕΥΤΙΚΑ

ΓΑΝΤΙΑ! Μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με διαρροή ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

■ Στην περίπτωση μιας διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών

απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.

- Χρησιμοποιείτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο του ίδιου τύπου. Μην χρησιμοποιείτε παλιές μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με καινούργιες!
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!
- Εισάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με την σήμανση πολικότητας (+) και (-) στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.
- Καθαρίστε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στην θήκη μπαταριών πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί



που δεν αφήνει χνούδι ή μια μπατονέτα!

- Απομακρύνετε άδειες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

● **Πριν από τη θέση σε λειτουργία**

- Ελέγξτε την παράδοση όσον αφορά την πληρότητα και τυχόν ορατές ζημιές.
- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν.
- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.

● Τοποθέτηση/ αντικατάσταση μπαταριών

Όταν το σύμβολο μπαταρίας  εμφανιστεί για πρώτη φορά στην οθόνη **3**, μπορείτε να διεξαγάγετε ακόμα μερικές μετρήσεις. Όταν εμφανιστεί το σύμβολο άδειας μπαταρίας , τότε πρέπει να αλλάξετε τις μπαταρίες.



Οι μετρήσεις δεν είναι πλέον εφικτές.

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών **6a** πιέζοντας προσεκτικά την ασφάλεια του καπακιού προσεκτικά προς τα κάτω.

- Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών [6b], αν χρειάζεται.
- Τοποθετήστε τις (καινούργιες) μπαταρίες. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα, ώστε να συμφωνεί με την εικόνα στην εσωτερική πλευρά της θήκης μπαταριών [6b].
- Κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών [6a] όπως απεικονίζεται (εικ. Α).

● Θέση σε λειτουργία

● Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση

- Για την ενεργοποίηση του προϊόντος, πιέστε το πλήκτρο MEAS  **4**.
 - Με την ενεργοποίηση του προϊόντος ενεργοποιείται η ακτίνα λέιζερ.
 - Για την απενεργοποίηση του προϊόντος κρατήστε πιεσμένο για περ. 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο MEAS  **4**, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη **3** η ένδειξη «OFF».
- Εάν επί 3 περ. λεπτά δεν πιεστεί κανένα

πλήκτρο του προϊόντος, το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα για την προστασία των μπαταριών.

- Για να αλλάξετε το αρχικό σημείο της μέτρησης από το άνω άκρο του προϊόντος στο κάτω άκρο του ή αντιστρόφως, πιέστε το πλήκτρο Reference/Unit **5**.

● Επιλογή μονάδας μήκους

1. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο Reference/Unit **5** για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα.

2. Η μονάδα στην οθόνη **3** αλλάζει.
3. Επαναλάβετε το βήμα 1, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη **3** η επιθυμητή μονάδα.

Υπόδειξη: Διατίθενται οι ακόλουθες μονάδες μήκους:

m μέτρα

' " πόδια/ίντσες

in ίντσες

ft πόδια

● Μέτρηση μηκών

- Πιέστε σύντομα το πλήκτρο MEAS **4** ακόμα μία φορά, για να ενεργοποιήσετε την ακτίνα λέιζερ. Μόλις ενεργοποιηθεί το λέιζερ,

θα εμφανιστεί το σύμβολο * [7] στην άνω αριστερή άκρη της οθόνης [3].

Υπόδειξη: Εάν η ακτίνα λέιζερ είναι ήδη ενεργοποιημένη, το ανωτέρω βήμα μπορεί να παραλειφθεί.

- Κατευθύνετε τώρα το λέιζερ στον στόχο σας. Πιέστε ακόμη μία φορά σύντομα το πλήκτρο MEAS [4]. Εάν η μέτρηση είναι επιτυχημένη, η μετρηθείσα τιμή εμφανίζεται στο κάτω άκρο της οθόνης [3] και το λέιζερ απενεργοποιείται.

- Εάν θέλετε να πραγματοποιήσετε και άλλη μέτρηση, επαναλάβετε τα βήματα που περιγράφηκαν παραπάνω.
- Η νέα μέτρηση εμφανίζεται στο κάτω άκρο της οθόνης **3**, η προηγούμενη μέτρηση στο κέντρο. Η ακτίνα λέιζερ πλέον απενεργοποιείται.

● **Αλλαγή τρόπου μέτρησης**

● Τρόπος συνεχούς μέτρησης

- Στον τρόπο μεμονωμένης μέτρησης πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο MEAS **4**

επί 3 δευτερόλεπτα, ώστε να μεταβείτε στον τρόπο διαρκούς μέτρησης.

- Το σύμβολο λείζερ αναλάμπει στον τρόπο συνεχούς μέτρησης.

● Τρόπος μεμονωμένης μέτρησης

- Στον τρόπο συνεχούς μέτρησης πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο MEAS 4 επί 3 δευτερόλεπτα, ώστε να μεταβείτε στον τρόπο μεμονωμένης μέτρησης.
- Το σύμβολο λείζερ παραμένει στον τρόπο μεμονωμένης μέτρησης ενεργοποιημένο.

- **Σφάλματα, διαταραχές & αντιμετώπιση σφαλμάτων**



Πρό-βλημα	Αίτιο	Επί-λυση
-----	Σφάλμα υπολογισμού	Λάβετε υπ' όψιν σας το επιτρεπόμενο εύρος μέτρησης.

Πρό-βλημα	Αίτιο	Επί-λυση
301	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή	Λάβετε υπ' όψιν σας τις επιτρεπόμενες θερμοκρασίες περιβάλλοντος (0°-40°C).

Πρό- βλημα	Αίτιο	Επί- λυση
401	Σφάλμα συσκευ- ής	Εάν το σύμβολο εξακο- λουθεί να εμφανί- ζεται μετά από επανει- λημμένες ενεργο- ποιήσεις και απε- νεργο- ποιήσεις, παρα- δώστε το προϊόν σε εξειδικευ- μένο συνε- ργείο.

● Συντήρηση και καθαρισμός

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μη βυθίζετε το προϊόν μέσα σε νερό ή άλλα υγρά. Κατά τον καθαρισμό δεν επιτρέπεται να διεισδύσει υγρασία μέσα στο προϊόν.
- Καθαρίζετε το άνοιγμα εξόδου ακτίνας λέιζερ  και τον φακό λήψης  με ένα απαλό ρεύμα αέρα. Σε περίπτωση ισχυρότερων ρύπων απομακρύνετε την ακαθαρσία με μια ελαφρώς νωπή μπατονέτα.

Κατά τη διαδικασία αυτή μην ασκείτε ισχυρή πίεση!

- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ βενζίνη, διαλύτες ή καθαριστικά που προσβάλλουν τα πλαστικά.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για σκοπούς επισκευής το προϊόν επιτρέπεται να ανοιχτεί μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό του περιβλήματος ένα στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν, στην ιδανική

περίπτωση μετά από κάθε χρήση.

● Αποθήκευση

- Σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε το σε καθαρό, στεγνό χώρο χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε

στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συ-

σκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/ 20–22: χαρτί και χαρτόνι/ 80–98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρ-

ριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες

υπηρεσίες της κοινότητας
ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και/ή

το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω

**εσφαλμένης απόρριψης
μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών!**

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα:

Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος.
Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● **Εγγύηση και εξυπηρέτηση πελατών**

● **Εγγύηση**

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα

δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παρουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά

ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες

μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- ο Για όλα τα ερωτήματα παρακαλούμε να έχετε

πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (IAN 471957_2407) ως αποδεικτικό αγοράς.

- ο Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, εγχαραγμένη επάνω σε κάποιο σημείο του προϊόντος, στο εξώφυλλο του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- ο Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα,

επικοινωνήστε άμεσα μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα σέρβις που δίνεται κατωτέρω.

- ο Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείλετε δωρεάν το προϊόν, το οποίο δηλώθηκε ως προβληματικό, στη διεύθυνση που θα σας δοθεί, εσωκλείοντας το αποδεικτικό αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και τα στοιχεία σχετικά με το πού και πότε εμφανίστηκε το ελάττωμα.

0



Στην ιστοσελίδα parkside-diy.com μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Η σάρωση αυτού του κωδικού QR θα σας μεταφέρει απευθείας στο parkside-diy.com.

Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης, χρησιμοποιώντας τη μάσκα αναζήτησης. Εισαγάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 471957_2407, θα έχετε πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.

● Σέρβια

GR

Σέρβια Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

CY

Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy



Σερβικη
σφραγιδα
συμμορφωσης

**Legende der
verwendeten
Piktogramme** Seite 276

Einleitung..... Seite 280

- Bestimmungs-
gemäße
Verwendung Seite 281
- Teilebeschreibung Seite 282
- Lieferumfang Seite 284
- Technische Daten..... Seite 284

**Allgemeine
Sicherheits-
hinweise** Seite 287

- Sicherheitshinweise
für Batterien/Akkus... Seite 293

**Vor der
Inbetriebnahme** Seite 299

- Batterien einsetzen/
austauschen..... Seite 300

Inbetriebnahme	Seite	301
Ein- / Ausschalten	Seite	301
Längeneinheit auswählen	Seite	303
Messen von Längen ...	Seite	304

Messmodus

ändern	Seite	306
Dauermessungs- modus	Seite	306
Einzelmessungs- modus	Seite	306

Fehler, Störungen & Fehlerbehebung ...	Seite	307
---	-------	-----

Wartung und Reinigung	Seite	310
--	-------	-----

Lagerung	Seite	312
-----------------------	-------	-----

Entsorgung	Seite	312
-------------------------	-------	-----

Garantie und

Service Seite 316

Garantie..... Seite 316

Abwicklung im








Garantiefall Seite 319

Service Seite 323

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Achtung!
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/ -spannung
	Batterie inklusive
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheits- hinweise Handlungsan- weisungen
 	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht ins Feuer werfen



Nicht falsch einlegen



Nicht deformieren/
beschädigen



Nicht öffnen/
auseinandernehmen



Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen

Legende der verwendeten Piktogramme



Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

Laser-Entfernungsmesser 20 m

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die


angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**





Das Produkt eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen, Höhen, Abständen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt

der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Empfangslinse
- 2 Laserstrahlaustrittsöffnung
- 3 Display
- 4 MEAS-Taste  (Ein- und Ausschalten, Einzelmessung, Dauermessung)
- 5 Reference-/Unit-Taste (Messung des Ausgangspunkts ändern/ Einheit ändern)
- 6a Batteriefachdeckel
- 6b Batteriefach

Display

- 7 Laser eingeschaltet †
- 8 Batteriezustandsanzeige 
- 9 zuvor gemessener Wert
- 10 Längeneinheit
- 11 zuletzt gemessener Wert
- 12 Bezugsebene 
- 12a Die Messung wird von der Oberkante des Geräts aus durchgeführt 
- 12b Die Messung wird von der Unterkante des Geräts aus durchgeführt 

Hinweis: Erster (vorheriger) Messwert wird in der Mitte

angezeigt, nachdem der zweite (neue) Messwert erfolgreich gestartet ist.

● **Lieferumfang**

- 1 Laser-Entfernungsmessgerät
- 2 1,5V-Batterien Typ LR03 (AAA)
- 1 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Mess-

bereich: 0,075–20 m*
(Ausgangspunkt Oberkante)

0,175–20 m*
(Ausgangspunkt Unterkante)

Messgenauigkeit (typisch):	$\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$
Kleinste Anzeigeneinheit:	1 mm
Betriebstemperatur:	0°–40°C (für den Gebrauch in Innenräumen)
Relative Luftfeuchte max.:	$\leq 75 \%$
Laserklasse:	2
Wellenlänge des Lasers (λ):	620-690 nm
Maximale Leistung P max:	<1 mW

Betriebsspannung:	3V \equiv
Batterien:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Gewicht:	68g (ohne Batterien)
Maße:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Schutzgrad:	IP20

*) Die Reichweite wird größer, je besser das Laserlicht von der Oberfläche des Zieles zurückgeworfen wird (streuend, nicht spiegelnd) und je heller der Laserpunkt gegenüber der Umgebungshelligkeit ist (Innenräume, Dämmerung).

***) Bei ungünstigen Bedingungen wie z.B. starker Sonneneinstrahlung oder schlecht reflektierender Oberfläche beträgt die maximale Abweichung $\pm 8\text{ mm}$ auf 20 m . Bei günstigen Bedingungen ist mit einem Einfluss von $\pm 0,1\text{ mm/m}$ zu rechnen.



Allgemeine Sicherheits- hinweise

- Erstickungsgefahr!
Verpackungsmaterialien (z.B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie

Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen be-

nutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom

Laserstrahl geblendet werden.

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann

die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.



! WARNUNG!

Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!



- **VORSICHT LASER-
STRAHLUNG! NICHT
IN DEN STRAHL**

BLICKEN! LASER KLASSE 2!

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.

⚠️ WARNUNG!

Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u.Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.

- **Vorsicht!** Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher

Strahlungsexposition führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheits- hinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien/
Akkus außer Reich-
weite von Kindern.
Suchen Sie im Falle

eines Verschluckens
sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung,

Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind,

vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZ- HAND- SCHUHE

TRAGEN! Ausgelauene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts



- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/

Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.

● Batterien einsetzen/ austauschen


Wenn das Batteriesymbol  erstmals im Display [3](#) erscheint, sind noch einige Messungen möglich. Erscheint das leere Batteriesymbol , müssen Sie die Batterien auswechseln. Messungen sind nicht mehr möglich.





- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel [6a](#), indem Sie die Rastklinke des Deckels vorsichtig nach unten drücken.
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach [6b](#), falls notwendig.

- Legen Sie die (neuen) Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs **6b**.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel **6a** wie gezeigt (Abb. A).

● Inbetriebnahme

● **Ein-/Ausschalten**

- Drücken Sie zum Einschalten des Produkts die MEAS-Taste  **4**. Beim Einschalten des Produktes wird der Laserstrahl eingeschaltet.

- Halten Sie zum Ausschalten des Produkts die MEAS-Taste   ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis im Display  „OFF“ angezeigt wird. Wird ca. 3 Minuten keine Taste am Produkt gedrückt, schaltet sich das Produkt zur Schonung der Batterien automatisch ab.
- Um den Ausgangspunkt der Messung von der Oberkante des Produkts zu dessen Unterkante oder umgekehrt zu wechseln, drücken Sie die Reference-/Unit-Taste .

● Längeneinheit auswählen

1. Drücken und halten Sie die Reference-/Unit-Taste **5** länger als 3 Sekunden.
2. Die Einheit auf dem Display **3** wechselt.
3. Wiederholen Sie Schritt 1, bis die gewünschte Einheit auf dem Display **3** erscheint.

Hinweis: Die folgenden Längeneinheiten sind verfügbar:

- m Meter
- '" Fuß/Zoll
- in Zoll
- ft Fuß

● Messen von Längen

- Drücken Sie die MEAS-Taste **4** kurz ein weiteres Mal, um den Laserstrahl zu aktivieren. Sobald der Laser eingeschaltet ist, wird das Symbol \uparrow^* **7** in der oberen linken Ecke des Displays **3** angezeigt.

Hinweis: Wenn der Laserstrahl bereits aktiviert ist, kann der oben genannte Schritt übersprungen werden.


- Richten Sie den Laser nun auf Ihr Ziel. Drücken Sie ein weiteres Mal kurz die MEAS-Taste **4**.

Bei erfolgreicher Messung wird der Messwert am unteren Rand des Displays **3** angezeigt und der Laser ausgeschaltet.


- Wenn Sie eine weitere Messung vornehmen wollen, wiederholen Sie die zuvor beschriebenen Schritte.
- Der neue Messwert wird am unteren Rand des Displays **3** angezeigt, der vorherige Messwert in der Mitte. Der Laserstrahl ist nun ausgeschaltet.

● **Messmodus ändern**

● **Dauermessungs- modus**

- Drücken und halten Sie im Einzelmessungsmodus die MEAS-Taste  3 Sekunden, um in den Modus der Dauermessung zu gelangen.
- Das Lasersymbol blinkt im Dauermessungsmodus.

● **Einzelmessungs- modus**

- Drücken und halten Sie im Dauermessungsmodus die MEAS-Taste  3 Sekunden, um in

den Modus der Einzelmessung zu gelangen.

- Das Lasersymbol bleibt im Einzelmessungsmodus eingeschaltet.

● Fehler, Störungen & Fehlerbehebung



Problem	Ursache	Lösung
-----	Berechnungsfehler	Beachten Sie den zulässigen Messbereich.

Pro- blem	Ursache	Lösung
301	Umge- bungs- tempe- ratur zu gering oder zu hoch	Beach- ten Sie die zu- lässigen Umge- bungs- tempe- raturen (0°– 40°C).

Pro- blem	Ursache	Lösung
401	Geräte- fehler	Wenn das Symbol auch nach mehrfachem Ein- und Aus- schalten noch er- scheint, bringen Sie das Produkt zu einer Fach- werk- statt.

● **Wartung und Reinigung**

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung  2 und die Empfangslinse  1 mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten

Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!

- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- **⚠️ WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, im Idealfall nach jedem Gebrauch.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab

Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos

für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile

gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 471957_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs

(Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und

viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 471957_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

Ⓝ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Ⓜ **Service Österreich**


Tel.: 0800 292726

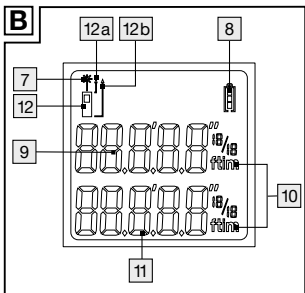
E-Mail: owim@lidl.at

Ⓢ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE  Serbisches
Konformitäts-
zeichen

B



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10193
Version: 12/2024

Last Information Update · Stanje informacija
Stanje informacija · Актуалност на
информацията · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen: 09/2024 · Ident.-No.:
HG10193092024-HR/RS/BG/GR/CY

IAN 471957_2407

